

Phonak Sky M

Instrukcja użytkowania



Phonak Sky M-PR

Phonak Sky M-PR Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Niniejsza instrukcja użytkowania dotyczy następujących modeli:

Aparaty słuchowe



Phonak Sky M90-PR	2019
Phonak Sky M70-PR	2019
Phonak Sky M50-PR	2019
Phonak Sky M30-PR	2019
Phonak Sky M-PR Trial	2019

Akcesoria do ładowania



Phonak Charger BTE RIC	2019
------------------------	------



Informacje o Twoim aparacie słuchowym i ładowarce

- ❶ Jeśli nie zaznaczono żadnego z pól ani nie znasz modelu swojego aparatu słuchowego lub ładowarki, zapytaj swojego protetyka słuchu.
- ❶ Aparat słuchowy opisany w niniejszej instrukcji użytkowania posiada zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania.
- ❶ Przeczytaj również informacje dotyczące bezpiecznego używania ładowalnych aparatów słuchowych (rozdział 22).

Modele aparatu słuchowego

- ☐ Sky M-PR (M90/M70/M50/M30)
- ☐ Sky M-PR Trial

Akcesoria do ładowania

- ☐ Charger BTE RIC
z zasilaczem
i kablem USB (< 3 m)

Wkładki uszne

- ☐ Klasyczna wkładka uszna
- ☐ Uniwersalna wkładka uszna
- ☐ Nakładka
- ☐ Wkładka SlimTip

Twój aparat słuchowy i ładowarki zostały zaprojektowane przez jednego ze światowych liderów w dziedzinie technologii wspomagających słyszenie – markę Phonak z siedzibą w Zurychu w Szwajcarii.

To najwyższej jakości urządzenie opracowano w wyniku wielu lat badań i zdobytego doświadczenia.

Zaprojektowano je tak, by zapewnić Ci ciągły kontakt ze światem dźwięków. Dziękujemy za dokonanie tak trafnego wyboru i życzymy wielu lat czerpania radości ze słyszenia.

Aby w pełni wykorzystać wszystkie możliwości aparatu słuchowego, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Więcej informacji odnośnie funkcji i korzyści oferowanych przez produkt udzieli protetyk słuchu.

Phonak - life is on
www.phonak.pl

Spis treści

Twój aparat słuchowy i ładowarka

- | | |
|--|----|
| 1. Skrócony poradnik | 8 |
| 2. Elementy aparatu słuchowego i ładowarki | 10 |

Korzystanie z ładowarki

- | | |
|---------------------------------|----|
| 3. Przygotowanie ładowarki | 12 |
| 4. Ładowanie aparatu słuchowego | 13 |

Korzystanie z aparatu słuchowego

- | | |
|---|----|
| 5. Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego | 17 |
| 6. Zakładanie aparatu słuchowego | 18 |
| 7. Zdejmowanie aparatu słuchowego | 20 |
| 8. Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym | 22 |
| 9. Włączanie/wyłączanie | 25 |
| 10. Przegląd funkcji łączności | 26 |
| 11. Wstępne parowanie urządzeń | 27 |
| 12. Połączenia telefoniczne | 29 |
| 13. Tryb lotu | 33 |
| 14. Ponowne uruchamianie aparatu słuchowego | 36 |

Informacje dodatkowe

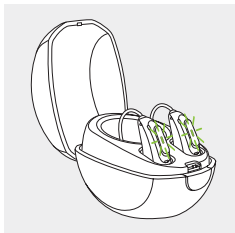
15.	Warunki użytkowania	37
16.	Pielęgnacja i konserwacja	38
17.	Wymiana wkładki usznej	41
18.	Informacje dotyczące gwarancji	44
19.	Informacje dotyczące zgodności	46
20.	Informacje i objaśnienia dotyczące symboli	54
21.	Rozwiązywanie problemów	60
22.	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	64

1. Skrócony poradnik

Ładowanie aparatu słuchowego

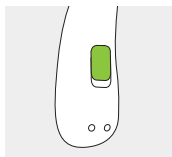
- ❶ Przed pierwszym użyciem aparatu słuchowego zaleca się jego ładowanie przez 3 godziny.

Po umieszczeniu aparatu słuchowego w ładowarce wskaźnik świetlny będzie wskazywał stan ładowania akumulatora do czasu całkowitego naładowania aparatu słuchowego. Po naładowaniu do pełna wskaźnik pozostanie stale włączony tzn. będzie świecił ciągłym światłem na zielono.

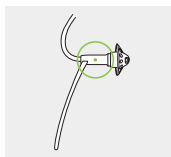


Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego

Niebieskie oznaczenie
**lewego aparatu
słuchowego.**

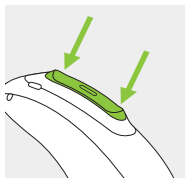


Czerwone oznaczenie
**prawego aparatu
słuchowego.**



Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

Przycisk ma kilka funkcji. Działa jako włącznik On/Off, regulator głośności i/lub przycisk zmiany programu, w zależności od sposobu zaprogramowania aparatu słuchowego. Został on opisany w Twojej instrukcji indywidualnej. Jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem obsługującym technologię Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić je poprzez długie naciśnięcie przycisku.



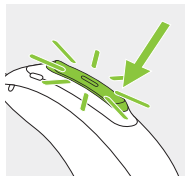
Włączanie/wyłączanie

Naciśnij dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny zaświeci ciągłym światłem na zielono (Wł.) lub czerwono (Wył.).



Włączanie trybu lotu

Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 7 sekund, aż wskaźnik świetlny zaświeci na pomarańczowo światłem ciągłym. Wtedy możesz zwolnić przycisk.



2. Elementy aparatu słuchowego i ładowarki

Obrazki poniżej przedstawiają aparat słuchowy i ładowarkę opisaną w niniejszej instrukcji użytkowania. Posiadany model możesz rozpoznać przez:

- sprawdzenie w rozdziale „Informacje o Twoim aparacie słuchowym i ładowarce” na str. 3;
- porównanie aparatu słuchowego i ładowarki z pokazanymi modelami.

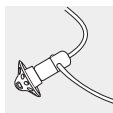
Dostępne wkładki



Klasyczna wkładka uszna



Uniwersalna wkładka uszna



Nakładka



Wkładka SlimTip

Sky M-PR / Sky M-PR Trial

Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

Rożek

Klasyczna wkładka uszna (zdejmowana)

Styki ładowania

Ładowarka

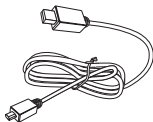


Gniazda służące do ładowania
aparatów słuchowych
z oznaczeniem prawy/lewy



Port USB dla
zewnętrznego zasilacza

Wskaźnik świetlny zasilania



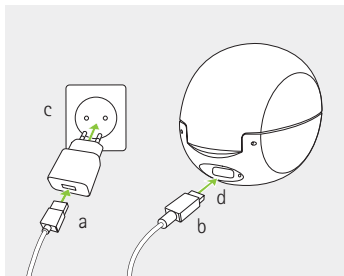
kabel USB (< 3 m)



Zasilacz

3. Przygotowanie ładowarki

Podłączanie zasilacza



- a) Podłącz większe złącze przewodu ładowania do zasilacza.
- b) Podłącz mniejsze złącze do portu USB ładowarki.
- c) Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego.
- d) Wskaźnik świetlny świeci na zielono gdy ładowarka jest podłączona do zasilacza.

Dane techniczne zasilacza

Napięcie wyjściowe zasilacza	5 V DC +/-10%, prąd 1 A
Napięcie wejściowe ładowarki	5 V DC +/-10%, prąd 1 A
Dane techniczne kabla USB	5 V min. 1 A, końcówki USB-A i USB-C, maksymalna długość 3 m

4. Ładowanie aparatu słuchowego

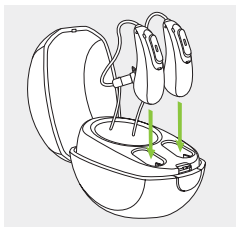
- ① Przy niskim poziomie akumulatora usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe. Aparat słuchowy ulegnie rozładowaniu po około 60 minutach (czas ten może być inny w zależności od ustawień aparatu słuchowego).
- ① Aparat słuchowy posiada zintegrowany, wbudowany na stałe akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania.
- ① Przed pierwszym użyciem aparatu słuchowego zaleca się jego ładowanie przez 3 godziny.
- ① Przed rozpoczęciem ładowania aparat słuchowy musi być suchy, patrz rozdział 16.

4.1 Korzystanie z ładowarki

W rozdziale 3 podano informacje na temat sposobu przygotowania ładowarki.

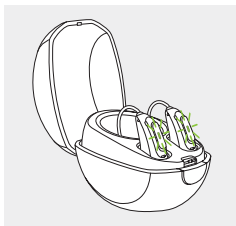
1.

Umieść aparat słuchowy w gniazdach służących do ładowania. Upewnij się, że oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego są zgodne z oznaczeniami lewego (niebieski)/prawego (czerwony) ucha obok gniazd służących do ładowania. Po włożeniu do ładowarki aparaty słuchowe zostaną automatycznie wyciszone.



2.

Wskaźnik świetlny będzie pokazywał stan ładowania akumulatora do czasu całkowitego naładowania aparatu słuchowego. Po naładowaniu do pełna wskaźnik świetlny będzie świecił ciągłym światłem na zielono.



Proces ładowania jest automatycznie przerwany po całkowitym naładowaniu akumulatora, tak więc aparat słuchowy można bez obaw pozostawić w ładowarce. Ładowanie aparatu słuchowego może trwać do 3 godzin. W czasie ładowania można zamknąć pokrywę ładowarki.

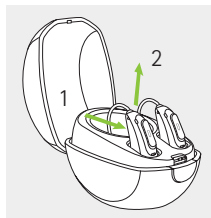
Czas ładowania

Wskaźnik świetlny	Stan ładowania	Przybliżony czas ładowania
	0–10%	
	11–80%	30 minut (30%) 60 minut (50%) 90 minut (80%)
	81–99%	
	100%	3 godziny

3.

Odłącz aparat słuchowy od ładowarki poprzez

1. delikatne pociągnięcie do siebie aparatu słuchowego oraz
2. wyjęcie go z ładowarki.



- ❗ Nie wyjmuj aparatu słuchowego z ładowarki, pociągając za dźwiękowód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

Gdy ładowarka jest podłączona do zasilacza, aparat słuchowy włączy się automatycznie po wyjęciu go z ładowarki. Wskaźnik świetlny zacznie migać. Wskaźnik świecący ciągłym światłem na zielono przez 3 sekundy oznacza, że aparat słuchowy jest gotowy do użycia.

Po odłączeniu od zasilania ładowarki, wewnątrz której ładuje się aparat słuchowy, upewnij się, że aparat jest wyłączony, co pozwoli uniknąć jego rozładowania.

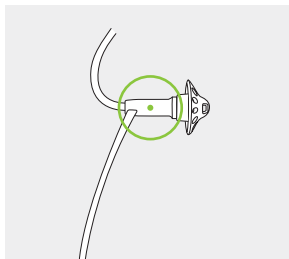
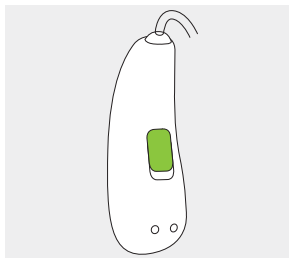
- ❗ Wyłącz aparat słuchowy przed podłączeniem go do niezasilanej ładowarki, jeśli chcesz go w ten sposób przechowywać.

5. Oznaczenia lewego i prawego aparatu słuchowego

Z tyłu aparatu słuchowego i na słuchawce znajduje się czerwone lub niebieskie oznaczenie. Oznaczenie to pozwala zidentyfikować lewy i prawy aparat słuchowy.

Niebieskie oznaczenie
**lewego aparatu
słuchowego.**

Czerwone oznaczenie
**prawego aparatu
słuchowego.**

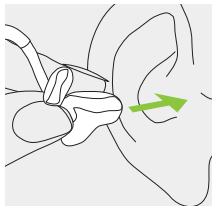


6. Zakładanie aparatu słuchowego

6.1 Zakładanie aparatu słuchowego z klasyczną wkładką uszną

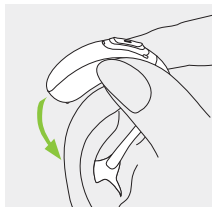
1.

Unieś wkładkę uszną do ucha i umieść część kanałową wkładki w przewodzie słuchowym.



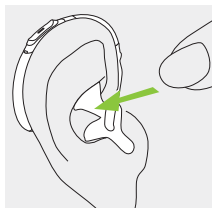
2.

Umieść aparat słuchowy za uchem.



3.

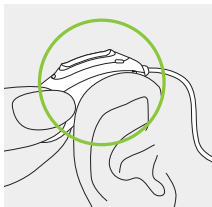
Umieść górną część wkładki usznej w górnej części zagłębienia małżowiny.



6.2 Zakładanie aparatu słuchowego z nakładką, wkładką SlimTip lub wkładką uniwersalną

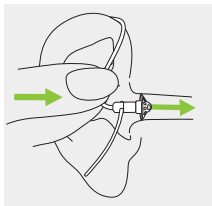
1.

Umieść aparat słuchowy za uchem.



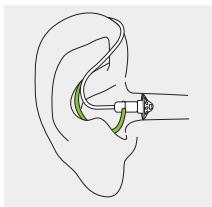
2.

Umieść wkładkę uszną w przewodzie słuchowym.



3.

Jeśli wkładkę uszną wyposażono w element podtrzymujący, włóż go do małżowiny usznej tak, by podtrzymywał aparat słuchowy.

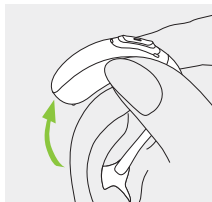


7. Zdejmowanie aparatu słuchowego

7.1 Zdejmowanie aparatu słuchowego z klasyczną wkładką uszną

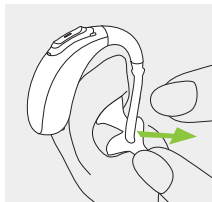
1.

Unieś aparat słuchowy nad ucho.



2.

Chwyć wkładkę uszną palcami i delikatnie ją wyjmij.

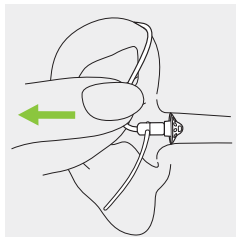


❗ Nie zdejmuj aparatu słuchowego, chwytając za dźwiękowód.

7.2 Zdejmowanie aparatu słuchowego z nakładką, wkładką SlimTip lub wkładką uniwersalną

1.

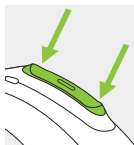
Chwyć delikatnie aparat słuchowy za dźwiękowód i ostrożnie zdejmij go z ucha.



8. Przycisk wielofunkcyjny ze wskaźnikiem świetlnym

Przycisk wielofunkcyjny posiada kilka funkcji.

Działa jako włącznik On/Off, regulator głośności i/lub przycisk zmiany programu, w zależności od sposobu zaprogramowania aparatu słuchowego. Sposób zaprogramowania aparatu słuchowego został opisany w „Instrukcjach dotyczących aparatu słuchowego”. Poproś protetyka słuchu, aby wydrukował dla Ciebie ten dokument.



Jeżeli aparat słuchowy będzie sparowany z telefonem z obsługą technologii Bluetooth®, będzie można odebrać połączenie przychodzące poprzez krótkie naciśnięcie przycisku lub odrzucić połączenie przychodzące poprzez długie naciśnięcie przycisku – patrz rozdział 12.

Wskaźnik świetlny

Rodzice i opiekunowie noworodków i dzieci mogą w prosty sposób sprawdzić stan aparatu słuchowego za pomocą wskaźnika świetlnego. Wskaźnik świetlny jest zintegrowany

z przyciskiem wielofunkcyjnym i informuje o statusie aparatu słuchowego po jego włączeniu i podczas ładowania. Protetyk słuchu może włączać i wyłączać wskaźnik świetlny na różne sposoby.

Pełna lista alertów informujących o statusie aparatu słuchowego znajduje się poniżej. Protetyk słuchu powinien zaznaczyć funkcje, które zostały włączone.

Status aparatu słuchowego

Sposób świecenia się wskaźnika świetlnego

☐ Aparat słuchowy jest włączony

Powtarzające się pojedyncze mignięcie



☐ Aparat słuchowy jest włączony i odbiornik Roger jest dostępny

Powtarzające się dwukrotne mignięcie



☐ Niski poziom akumulatora*

Ciągłe miganie



☐ Zmiana poziomu głośności (za pomocą pilota albo przycisku wielofunkcyjnego)

Jedno mignięcie na każdą zmianę poziomu



☐ Zmiana programu (za pomocą pilota albo przycisku wielofunkcyjnego)

Jedno mignięcie na każdą zmianę programu

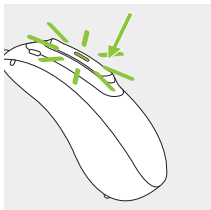


* Alert dotyczący niskiego poziomu akumulatora jest aktywowany na około 60 minut przed koniecznością jego naładowania.

9. Włączanie/wyłączanie

Włączanie aparatu słuchowego

Aparat słuchowy jest skonfigurowany tak, aby włączyć się automatycznie po wyjęciu z ładowarki podłączonej do zasilacza.



Jeśli ta funkcja nie jest skonfigurowana lub jeśli ładowarka nie jest podłączona do zasilacza, naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny zacznie migać na zielono. Wskaźnik świecący ciągłym światłem na zielono przez 3 sekundy oznacza, że aparat słuchowy jest gotowy do użycia.

Wyłączanie aparatu słuchowego

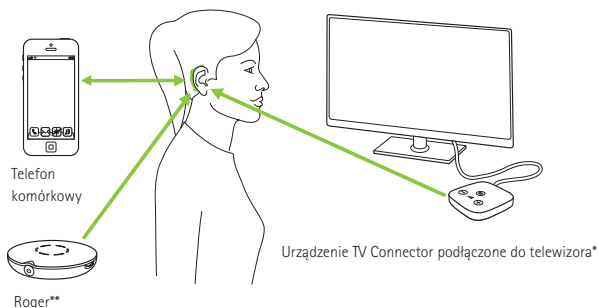
Naciśnij dolną część przycisku i przytrzymaj przez 3 sekundy, aż pojawi się wskaźnik świetlny świecący na czerwono światłem ciągłym, co oznacza, że aparat słuchowy jest wyłączony.

	Miga na zielono	Aparat słuchowy się włącza
	Świeci czerwonym światłem ciągłym przez 3 sekundy	Aparat słuchowy się wyłącza

❶ Kiedy włączysz aparat słuchowy, możesz usłyszeć melodię.

10. Przegląd funkcji łączności

Poniższa ilustracja przedstawia opcje łączności dostępne dla Twojego aparatu słuchowego.



* Urządzenie TV Connector można podłączyć do dowolnego źródła dźwięku, takiego jak telewizor, komputer PC lub zestaw Hi-Fi.

** Bezprzewodowe mikrofony Roger można także połączyć z Twoimi aparatami słuchowymi.

11. Wstępne parowanie urządzeń

11.1 Wstępne parowanie z urządzeniem obsługującym technologię Bluetooth®

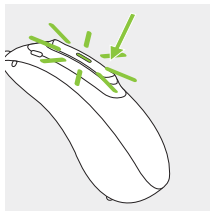
- ❶ Procedurę parowania wystarczy wykonać jeden raz dla każdego urządzenia obsługującego technologię bezprzewodową Bluetooth. Po zakończeniu wstępnego parowania aparat słuchowy automatycznie nawiąże połączenie z urządzeniem. Zanim to nastąpi, może minąć do 2 minut.

1.

Upewnij się, że w urządzeniu (np. w telefonie) jest włączona obsługa technologii bezprzewodowej Bluetooth, a następnie w menu ustawień łączności wyszukaj urządzenia obsługujące technologię Bluetooth.

2.

Włącz oba aparaty słuchowe.
Możesz teraz sparować aparaty słuchowe z urządzeniem.
Masz na to 3 minuty.



3.

Wybierz aparat słuchowy z listy urządzeń z obsługą Bluetooth. Spowoduje to sparowanie obu aparatów słuchowych jednocześnie. Sygnał dźwiękowy potwierdzi, że parowanie się powiodło.

- ① Więcej informacji o parowaniu z telefonami najpopularniejszych marek z użyciem technologii bezprzewodowej Bluetooth:
<https://marvel-support.phonak.com>

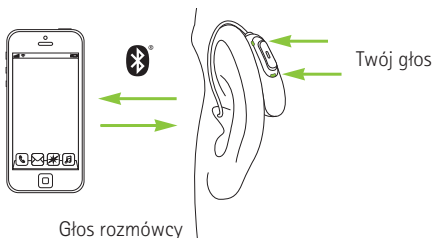
11.2 Nawiązywanie połączenia z urządzeniem

Aparaty słuchowe sparowane z urządzeniem po włączeniu będą automatycznie nawiązywały z nim łączność.

- ① Połączenie będzie utrzymywane do momentu wyłączenia urządzenia lub utraty zasięgu.
- ① Aparaty słuchowe w danej chwili mogą być sparowane z maksymalnie dwoma urządzeniami.
- ① Aparaty słuchowe w danej chwili mogą być połączone z jednym urządzeniem.

12. Połączenia telefoniczne

Aparat słuchowy może nawiązać bezpośrednie połączenie z telefonami obsługującymi technologię Bluetooth®. Po sparowaniu i połączeniu aparatu słuchowego z telefonem głos osoby dzwoniącej będzie słyszał bezpośrednio w aparacie słuchowym. Aparat słuchowy wychwytuje Twój głos za pomocą własnych mikrofonów.



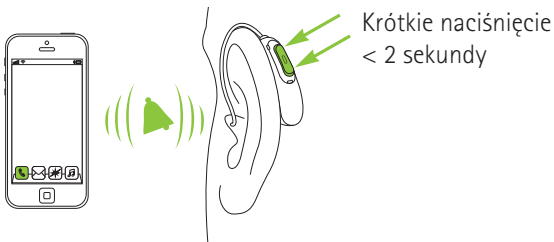
12.1 Wykonywanie połączenia telefonicznego

Wprowadź numer telefonu i naciśnij przycisk połączenia. Za pośrednictwem aparatu słuchowego usłyszysz dźwięk nawiązywania połączenia. Aparat słuchowy wychwytuje Twój głos za pomocą własnych mikrofonów.

12.2 Odbieranie połączenia telefonicznego

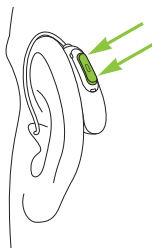
Powiadomienie o połączeniu przychodzącym będzie słychać w aparatach słuchowych.

Połączenie przychodzące może zostać odebrane poprzez krótkie przyciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym (przez mniej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



12.3 Kończenie połączenia telefonicznego

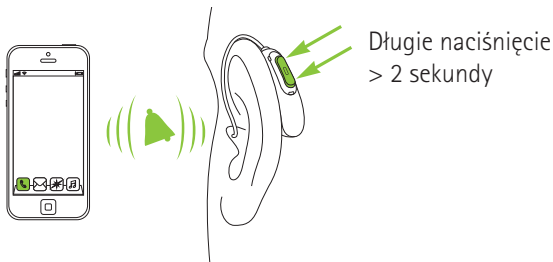
Połączenie może zostać zakończone poprzez długie przyciśnięcie górnej lub dolnej części przycisku wielofunkcyjnego na aparacie słuchowym (przez więcej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



Długie naciśnięcie
> 2 sekundy

12.4 Odrzucanie połączenia telefonicznego

Połączenie przychodzące można odrzucić, przyciskając długo górną lub dolną część przycisku wielofunkcyjnego aparatu słuchowego (przez więcej niż 2 sekundy) lub bezpośrednio w telefonie.



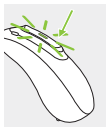
13. Tryb lotu

Twoje aparaty słuchowe działają w zakresie częstotliwości od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Niektórzy operatorzy lotniczy wymagają, aby podczas lotu wszystkie urządzenia zostały przełączone do trybu lotu. Przełączenie aparatu słuchowego do takiego trybu nie spowoduje wyłączenia jego podstawowych funkcji, a jedynie funkcji związanych z łącznością bezprzewodową.

13.1 Włączanie trybu lotu

Aby wyłączyć funkcję łączności bezprzewodowej i włączyć tryb lotu:

1.		Jeśli aparat jest wyłączony, przejdź do kroku 2. Jeśli aparat jest włączony, wyłącz go, naciskając i przytrzymując dolną część przycisku przez 3 sekundy, aż wskaźnik świetlny będzie świecić na czerwono światłem ciągłym przez 2 sekundy (co oznacza wyłączanie aparatu).
2.		Naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku. Zielony wskaźnik świetlny miga, gdy włącza się aparat słuchowy.
3.		Przytrzymuj przycisk przez 7 sekund, aż wskaźnik świetlny zaświeci na pomarańczowo światłem ciągłym. Wskaźnik świecący na pomarańczowo światłem ciągłym oznacza, że aparat słuchowy pracuje w trybie lotu.

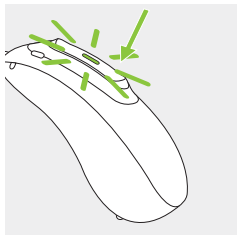


W trybie lotu aparat słuchowy nie może nawiązać bezpośredniego połączenia z telefonem.

13.2 Wyłączanie trybu lotu

Aby włączyć funkcję łączności bezprzewodowej i wyłączyć tryb lotu w obu aparatach słuchowych:

Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy – patrz rozdział 9.



14. Ponowne uruchamianie aparatu słuchowego

Te czynności należy przeprowadzić, gdy aparat słuchowy jest w stanie błędu. Nie spowoduje to zmiany ani usunięcia programu ani wybranych ustawień.

1.

Naciśnij i przytrzymaj dolną część przycisku przez co najmniej 15 sekund. Nie ma znaczenia, czy aparat jest włączony czy wyłączony, gdy naciskasz przycisk. Po upływie 15 sekund nie ma żadnego sygnału świetlnego ani akustycznego.

2.

Umieść aparat słuchowy w ładowarce podłączonej do zasilacza i zaczekaj, aż wskaźnik zamiga na zielono. Może to zająć nawet 30 sekund. Aparat słuchowy jest teraz gotowy do użytku.

15. Warunki użytkowania

Produkt zaprojektowany został w taki sposób, by funkcjonował bez problemów lub ograniczeń, jeśli jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, chyba że w instrukcji użytkowania podano inaczej.

Pamiętaj, aby ładować aparat słuchowy w zakresie temperatury roboczej: +5° do +40°C i zakresie ciśnienia atmosferycznego: od 800 hPa do 1060 hPa i wilgotności z zakresu od 0% do 85% (bez kondensacji).

Aparaty Sky M-PR mają stopień ochrony IP68 (głębokość 1 metra przez 60 minut) i można ich używać we wszystkich codziennych sytuacjach. Dzięki temu wystawianie aparatu słuchowego na działanie wody w postaci deszczu lub potu nie stanowi problemu. Aparat Sky M-PR nie jest jednak przeznaczony do użytku podczas wykonywania czynności związanych z wodą chlorowaną, mydłem, wodą słoną ani innymi płynami zawierającymi związki chemiczne.

16. Pielęgnacja i konserwacja

Systematyczna pielęgnacja aparatów słuchowych i ładowarek pozwala zachować ich wyjątkową wydajność i długi czas użytkowania. Aby zapewnić długi okres eksploatacji produktów, firma Sonova AG gwarantuje co najmniej pięcioletni okres serwisowania danego modelu po tym, jak zostanie on wycofany ze sprzedaży.

Korzystając z aparatu, pamiętaj o poniższych zaleceniach. Więcej informacji możesz znaleźć w rozdziale 22.2.

Informacje ogólne

Przed użyciem lakieru do włosów lub innych kosmetyków zawsze wyjmuj aparat z ucha, ponieważ produkty te mogą go uszkodzić.

Twoje aparaty słuchowe są odporne na wodę, pot i pył pod następującymi warunkami:

- W przypadku wystawienia aparatu słuchowego na działanie wody, potu lub zanieczyszczeń aparat zostanie wyczyszczony i wysuszony.
- Aparat słuchowy jest używany i obsługiwany zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.

⚠ Zawsze upewnij się, że aparat słuchowy i ładowarka są suche i czyste.

Codziennie

Aparat słuchowy: Sprawdź wkładkę pod kątem obecności woskowiny i resztek wilgoci. Czyść powierzchnie ściereczką niepozostawiającą włókien. Nigdy nie używaj do czyszczenia aparatu słuchowego detergentów ani innych środków myjących stosowanych w domu. Nie zaleca się przepłukiwania wodą. Jeśli chcesz dokładnie wyczyścić aparat słuchowy, poproś protetyka słuchu o radę.

Ładowarka: Upewnij się, że gniazda służące do ładowania są czyste. Nie stosuj środków czyszczących, takich jak domowe detergenty, środki myjące itp. do czyszczenia ładowarki.

Raz w tygodniu

Aparat słuchowy: Czyść wkładkę uszną miękką, wilgotną ściereczką lub specjalną ściereczką do czyszczenia aparatów słuchowych. Aby uzyskać dokładniejsze instrukcje na temat konserwacji i informacje wykraczające poza podstawowe czyszczenie, udaj się do protetyka słuchu. Styki ładowania aparatu słuchowego czyść miękką, wilgotną ściereczką.

Ładowarka: Usuń kurz lub zanieczyszczenia z gniazd służących do ładowania.

⚠ Przed czyszczeniem ładowarki należy zawsze odłączyć ją od zasilania.

17. Wymiana wkładki usznej

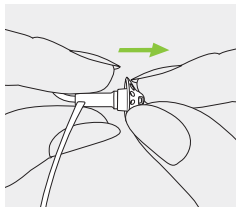
Jeżeli aparat słuchowy posiada dźwiękowód SlimTube, konieczna może być wymiana lub wyczyszczenie wkładki usznej.

Sprawdzaj wkładkę uszną regularnie i wymieniaj ją lub czyść, jeżeli jest brudna lub poziom głośności albo jakość dźwięku aparatu słuchowego ulega pogorszeniu. Jeżeli używasz nakładki, to wymieniaj ją co 3 miesiące.

17.1 Zdejmowanie wkładki usznej z dźwiękowodu SlimTube

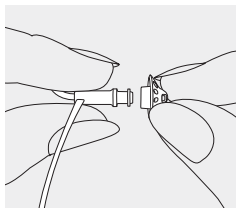
1.

Wkładkę uszną zdejmuj z dźwiękowodu SlimTube, trzymając dźwiękowód SlimTube w jednej dłoni, a wkładkę uszną w drugiej.



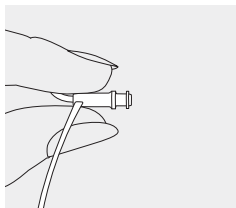
2.

Delikatnie pociągnij wkładkę, aby ją zdjąć.



3.

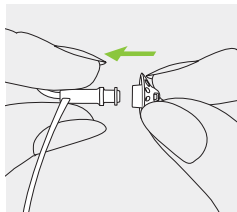
Czyścić dźwiękowód SlimTube ściereczką niepozostawiającą włókien.



17.2 Zakładanie wkładki usznej na dźwiękowód SlimTube

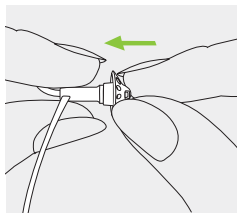
1.

Trzymaj dźwiękowód SlimTube w jednej dłoni, a wkładkę uszną w drugiej.



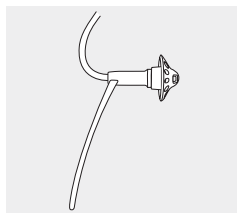
2.

Nasuń wkładkę uszną na wyjście dźwięku.



3.

Dźwiękowód SlimTube i wkładka uszna powinny pasować do siebie idealnie.



18. Informacje dotyczące gwarancji

Gwarancja lokalna

Spytaj protetyka słuchu, u którego zakupiono aparaty słuchowe i ładowarkę, o warunki lokalnej gwarancji.

Gwarancja międzynarodowa

Firma Sonova AG udziela rocznej międzynarodowej gwarancji począwszy od daty zakupu. Gwarancja ograniczona obejmuje wady materiałowe i wady wykonania w aparacie słuchowym i ładowarkach, ale nie obejmuje akcesoriów, takich jak baterie, dźwiękowody, wkładki uszne, słuchawki zewnętrzne. Do skorzystania z gwarancji niezbędne jest okazanie dowodu zakupu.

Międzynarodowa gwarancja nie wpływa na uprawnienia wynikające z przepisów krajowych dotyczących sprzedaży konsumenckiej.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, działania substancji chemicznych i czynników mechanicznych. Uszkodzenia powstałe na skutek działania osób nieuprawnionych i napraw dokonywanych w nieautoryzowanych serwisach powodują utratę praw wynikających z gwarancji. Gwarancja nie dotyczy usług świadczonych przez protetyków słuchu w ich gabinetach.

Numery seryjne

Lewy aparat słuchowy: _____

Prawy aparat słuchowy: _____

Charger BTE RIC _____

Data zakupu: _____

Protetyk słuchu (pieczętka/podpis):

19. Informacje dotyczące zgodności

Europa:

Deklaracja zgodności aparatu słuchowego

Firma Sonova AG deklaruje zgodność niniejszego produktu z wymaganiami dyrektywy 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/WE w sprawie urządzeń radiowych. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta i lokalnych przedstawicieli marki Phonak, których adresy znajdują się na liście w serwisie www.phonak.com/us/en/certificates (lokalizacje na całym świecie).

Australia/Nowa Zelandia:



R-NZ

Oznacza zgodność wyrobu z odnośnymi przepisami agencji Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) dotyczącymi obrotu w handlu na terenie Australii i Nowej Zelandii. Etykieta zgodności R-NZ dotyczy produktów radiowych o poziomie zgodności A1 dostępnych w sprzedaży na terenie Nowej Zelandii.

Następujące certyfikaty zostały przyznane aparatom słuchowym ze strony 2:

Phonak Sky M-PR (M90/M70/M50/M30)

Phonak Sky M-PR Trial

USA	FCC ID: KWC-BSR
Kanada	IC: 2262A-BSR

Informacja 1:

To urządzenie jest zgodne z punktem 15 przepisów FCC oraz z wytycznymi RSS-210 organizacji Industry Canada. Urządzenie musi spełniać dwa poniższe warunki:

- 1) urządzenie to nie powoduje żadnych szkodliwych zakłóceń,
- 2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania dowolnych zakłóceń, w tym zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.

Informacja 2:

Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Sonova AG, mogą unieważnić autoryzację FCC zezwalającą na jego wykorzystywanie.

Informacja 3:

Urządzenie zostało przetestowane oraz stwierdzono, iż odpowiada ograniczeniom stosowanym dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC oraz wytycznymi ICES-003 organizacji Industry Canada. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie racjonalnej ochrony przed zakłóceniami w instalacjach montowanych w budynkach mieszkalnych. Urządzenie to generuje,

wykorzystuje oraz może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku, gdy nie jest wykorzystywane zgodnie z instrukcją, może spowodować szkodliwe zakłócenia. Ponadto nie można zagwarantować, że w danej instalacji nie wystąpią żadne zakłócenia. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do skorygowania zakłóceń przynajmniej w jeden z następujących sposobów:

- Ponowne ukierunkowanie lub przeniesienie anteny.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka w sieci innej niż gniazdko, do którego podłączony jest odbiornik.
- Zasięgnięcie porady u dostawcy lub doświadczonego technika radiowego/TV.

Informacja 4:

Zgodność z przepisami japońskiego prawa radiowego oraz z przepisami japońskiego prawa telekomunikacyjnego

To urządzenie zostało uznane za zgodne z przepisami japońskiego prawa radiowego (電波法) oraz z przepisami japońskiego prawa telekomunikacyjnego (電気通信事業法). Tego urządzenia nie należy modyfikować pod rygorem nieważności przyznanego oznaczenia potwierdzającego zgodność.



005-102109

A19-0087005

Informacje o łączności Twojego aparatu słuchowego

Rodzaj anteny	Rezonansowa antena ramowa
Częstotliwość działania	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulacja	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Moc promieniowana	< 1 mW
Bluetooth®	
Zasięg	~1m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Obsługiwane profile	Profil bezprzewodowy HFP, A2DP

Zgodność z normami dotyczącymi emisji i odporności

Normy dotyczące emisji	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normy dotyczące odporności	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

20. Informacje i objaśnienia dotyczące symboli



Symbol CE oznacza potwierdzenie przez firmę Sonova AG, że ten produkt oraz jego akcesoria spełniają wymagania dyrektywy 93/42/EWG w sprawie wyrobów medycznych oraz dyrektywy 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Numery występujące po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych wspomnianych wyżej dyrektyw.



Ten symbol oznacza, że produkty opisane w tej instrukcji użytkowania spełniają wymagania dotyczące części aplikacyjnej typu BF określone w normie EN 60601-1. Powierzchnia aparatu słuchowego jest częścią aplikacyjną typu B.



Wskazuje producenta wyrobów medycznych według dyrektywy UE 93/42/EWG.



Ten symbol wskazuje na istotne informacje zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika, z którymi użytkownik powinien się zapoznać.



Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zwrócić uwagę na ważne ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji użytkownika.



Informacje istotne z punktu widzenia bezpiecznego użytkowania produktu.



Ten symbol informuje, że zakłócenia elektromagnetyczne generowane przez urządzenie mieszczą się w wartościach granicznych zatwierdzonych przez amerykańską Federalną Komisję Łączności.



Znak słowny Bluetooth® oraz loga są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a ich użycie przez firmę Sonova jest poparte odpowiednią licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.



Japoński znak certyfikowanego sprzętu radiowego.



Wskazuje numer seryjny producenta umożliwiający zidentyfikowanie konkretnego wyrobu medycznego.



Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający zidentyfikowanie wyrobu medycznego.



Symbol ten wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z odpowiednimi informacjami w niniejszej instrukcji użytkowania i przestrzegać ich.



Temperatura podczas transportu i przechowywania: od -20°C do +60°C.



Wilgotność podczas przechowywania: od 0% do 70%, jeśli nieużywany. Patrz instrukcje zawarte w rozdziale 22.2 dotyczące osuszania aparatu słuchowego po użyciu.



Ciśnienie atmosferyczne podczas transportu i przechowywania: od 500 hPa do 1060 hPa.



Podczas transportu chronić przed wilgocią.



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci ma na celu uświadomienie, że tego aparatu słuchowego ani ładowarki nie można wyrzucać jak zwykłych odpadków domowych. Wszystkie stare i nieużywane aparaty słuchowe i ładowarki należy zutylizować w miejscach przeznaczonych na odpady elektroniczne lub przekazać je do utylizacji protetykowi słuchu. Właściwa utylizacja aparatu chroni środowisko naturalne i zdrowie.

Symbole mające zastosowanie wyłącznie do zasilaczy przeznaczonych na rynek europejski



Zasilacz z podwójną izolacją.



Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.



Zabezpieczający transformator separacyjny, odporny na zwarcia.

21. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna
Aparat słuchowy wydaje świszczące dźwięki	Aparat słuchowy nie jest prawidłowo włożony do ucha Woskowina uszna w przewodzie słuchowym
Aparat słuchowy jest zbyt głośny	Zbyt duża głośność
Dźwięk aparatu słuchowego nie jest wystarczająco głośny lub jest zniekształcony	Zbyt niska głośność Niski poziom akumulatora Wkładka uszna zablokowana Zmiany słuchu użytkownika
W aparacie słyhać dwa sygnały dźwiękowe	Informacja o niskim poziomie akumulatora
Aparat słuchowy nie działa (brak wzmocnienia)	Wkładka uszna zablokowana Aparat słuchowy jest wyłączony
Aparat słuchowy nie włącza się	Akumulator całkowicie rozładowany Przycisk został nieumyślnie zdezaktywowany poprzez jego naciśnięcie na ponad 15 sekund
Wskaźnik świetlny w aparacie słuchowym nie świeci po umieszczeniu aparatu słuchowego na stykach służących do ładowania	Aparat słuchowy nie jest prawidłowo włożony do ładowarki Ładowarka nie jest podłączona do źródła zasilania Akumulator całkowicie rozładowany

Więcej informacji można znaleźć na stronie
<https://marvel-support.phonak.com>.

Rozwiązanie

Prawidłowo załóż aparat słuchowy (rozdział 6)

Skontaktuj się z protetykiem słucho

Zmniejsz głośność, jeśli regulacja głośności jest dostępna w aparacie (rozdział 8)

Zwiększ głośność, jeśli regulacja głośności jest dostępna w aparacie (rozdział 8)

Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)

Wyczyść wkładkę uszną (rozdział 16)

Skontaktuj się z protetykiem słucho

Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)

Wyczyść wkładkę uszną (rozdział 16)

Włącz aparat słuchowy (rozdział 9)

Naładuj aparat słuchowy (rozdział 4)

Wykonaj czynność nr 2 procedury ponownego uruchamiania (rozdział 14)

Prawidłowo włóż aparat słuchowy do ładowarki (rozdział 4)

Podłącz ładowarkę do zewnętrznego zasilacza

Po umieszczeniu aparatu słuchowego w ładowarce poczekaj trzy godziny, niezależnie od zachowania wskaźnika LED.

Problem	Przyczyna
Wskaźnik świetlny w aparacie słuchowym świeci ciągłym światłem na czerwono, gdy aparat słuchowy znajduje się w ładowarce	Zabrudzone styki ładowania Aparat słuchowy znajduje się poza zakresem temperatury roboczej Uszkodzony akumulator
Wskaźnik świetlny w aparacie słuchowym wyłącza się po wyjęciu aparatu słuchowego z ładowarki	Funkcja „Auto Wł.” jest wyłączona
Wskaźnik świetlny aparatu słuchowego nadal świeci ciągłym światłem na zielono po wyjęciu aparatu słuchowego z ładowarki	Wskaźnik świetlny aparatu słuchowego świecił na czerwono po umieszczeniu aparatu słuchowego w ładowarce
Akumulator nie wytrzymuje cały dzień	Skrócony czas działania baterii
Funkcja połączeń telefonicznych nie działa	Aparat słuchowy został przełączony do trybu lotu Aparat słuchowy nie został sparowany z telefonem

❶ Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z protetykiem słuchu w celu uzyskania pomocy

Rozwiązanie

Wyczyść styki aparatu słuchowego i ładowarki

Rozgrzej aparat słuchowy. Zakres temperatury roboczej wynosi od +5°C do +40°C

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

Włącz aparat słuchowy (rozdział 9)

Ponownie uruchom aparat słuchowy (rozdział 14)

Skontaktuj się z protetykiem słuchu. Może być wymagana wymiana baterii

Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy (rozdział 13.2)

Sparuj aparat słuchowy z telefonem (rozdział 11)

22. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z aparatu słuchowego i ładowarki przeczytaj informacje zawarte na następnych stronach.

Aparat słuchowy nie przywróci prawidłowego słuchu, nie zdoła zapobiec uszkodzeniu słuchu o podłożu naturalnym ani go nie zmniejszy. Jednak nieregularne używanie aparatu słuchowego uniemożliwia użytkownikowi jego pełne wykorzystanie. Stosowanie aparatu słuchowego jest tylko częścią rehabilitacji słuchu i może wymagać dodatkowego treningu słuchowego oraz opanowania umiejętności czytania z ruchu warg.

Aparaty słuchowe są przeznaczone do stosowania w warunkach domowych, ale ze względu na swój przenośny charakter mogą również znaleźć zastosowanie w placówkach służby zdrowia, takich jak gabinety lekarskie, stomatologiczne itp.

22.1 Informacje dotyczące zagrożeń

-  Aparaty słuchowe Phonak wielokrotnego ładowania posiadają akumulatory litowo-jonowe, które można zabierać na pokład samolotów w bagażu podręcznym.
-  Twoje aparaty słuchowe działają w zakresie częstotliwości od 2,4 GHz do 2,48 GHz. W przypadku podróży lotniczej dowiedz się od operatora lotniczego, czy urządzenie musi zostać przełączone do trybu lotu (patrz rozdział 13).
-  Aparaty słuchowe wzmacniają i przesyłają dźwięk do uszu w celu rekompensowania ubytku słuchu. Aparaty słuchowe są programowane pod kątem konkretnego ubytku słuchu i powinny być używane wyłącznie przez osobę, dla której są przeznaczone. Nie powinny ich używać inne osoby, ponieważ mogą uszkodzić słuch.
-  Nie wprowadzaj do aparatów słuchowych zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Sonova AG. Zmiany takie mogą uszkodzić słuch lub aparat słuchowy.

 Nie używaj aparatów słuchowych ani ładowarki w obszarach zagrożonych wybuchem (kopalnie lub obszary przemysłowe zagrożone wybuchem, w środowisku bogatym w tlen lub w miejscach, w których korzysta się z łatwopalnych anestetyków) ani tam, gdzie zakazane jest korzystanie z urządzeń elektronicznych.

 Jeśli czujesz ból w uchu lub za nim, widać stan zapalny, skóra jest podrażniona bądź pojawiła się nadmierna woskowina, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub lekarzem.

 W bardzo rzadkich przypadkach podczas wyjmowania dzwinkowodu z ucha nakładka może pozostać w przewodzie słuchowym. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia nakładki w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jej bezpiecznego usunięcia. Aby uniknąć wepchnięcia nakładki w głąb ucha, w stronę błony bębenkowej, nie należy nigdy ponownie wkładać dzwinkowodu do przewodu słuchowego.

 Programy słyszenia w trybie mikrofonu kierunkowego zmniejszają hałas w tle. Należy pamiętać, że dochodzące od tyłu sygnały ostrzegawcze i dźwięki wydawane na przykład przez samochód są częściowo lub całkowicie tłumione.

 W przypadku dzieci poniżej 36 miesiąca życia należy dołączyć rożek z zabezpieczeniem, aby nie doszło do przypadkowego połknięcia małych elementów urządzenia. Jeśli rożek z zabezpieczeniem zostanie uszkodzony w wyniku użycia zbyt dużej siły lub nieodpowiedniego narzędzia, wówczas należy się skontaktować z protetykiem słuchu w celu naprawy albo wymiany urządzenia.

 W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom i osobom z zaburzeniami poznawczymi korzystającym z urządzenia należy zawsze nadzorować sposób korzystania z urządzenia przez te osoby. Aparat słuchowy to małe urządzenie, które zawiera drobne elementy. Nie należy pozostawiać dzieci ani osób z zaburzeniami poznawczymi korzystających z aparatu słuchowego bez nadzoru. Aby uniknąć zadławienia w przypadku połknięcia aparatu lub jego elementu, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

 Przechowuj ładowarkę z dala od dzieci, osób z zaburzeniami poznawczymi i zwierząt domowych.

 Nie wolno całkowicie przykrywać (np. szmatką itp.) ładowarki w czasie ładowania.

 Dotyczy osób z wszczepionymi aktywnymi wyrobami medycznymi (np. rozrusznikiem serca, defibrylatorem):

- Zachowaj odległość co najmniej 15 cm między bezprzewodowym aparatem słuchowym a aktywnym implantem. Jeśli występują jakiegokolwiek zakłócenia, przestań używać bezprzewodowego aparatu słuchowego i skontaktuj się z producentem implantu. Pamiętaj, że zakłócenia mogą być wywołane również przez linie elektryczne, wyładowania elektrostatyczne, wykrywacze metalu itp.
- Nie zbliżaj magnesów (tj. magnesu telefonu EasyPhone itp.) bliżej niż 15 cm do aktywnego implantu.
- Przed użyciem bezprzewodowych akcesoriów marki Phonak zapoznaj się z treścią rozdziału „Ważne informacje na temat bezpiecznego używania urządzenia” Instrukcji użytkowania akcesoriów bezprzewodowych.

 Unikaj użytkowania aparatu w pobliżu lub w połączeniu z innymi urządzeniami, ponieważ może to skutkować ich nieprawidłowym działaniem. Jeżeli jest to nieuniknione, to kontroluj czy aparat oraz urządzenie działają prawidłowo.

 Korzystanie z akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż dostarczone przez producenta tego urządzenia może skutkować generowaniem silniejszego promieniowania elektromagnetycznego lub osłabieniem odporności na promieniowanie elektromagnetyczne tego urządzenia i w konsekwencji pogorszeniem działania.

 Nie wolno zbliżać przenośnych urządzeń do komunikacji na częstotliwości radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych takich jak przewody anteny i anteny zewnętrzne) do żadnego elementu aparatu słuchowego bliżej niż na 30 cm, dotyczy to również przewodów określonych przez producenta. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem tego sprzętu.

 Port USB ładowarki należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

 Z ładowarką można stosować wyłącznie urządzenia zgodne z normą EN 62368-1 i/lub EN 60601-1 o znamionowym napięciu wyjściowym 5 V DC. Min. 500 mA.

 Aparatów słuchowych z założonymi nakładkami nie powinni używać pacjenci z perforacją błony bębenkowej, stanem zapalnym przewodu słuchowego ani odsłoniętą w inny sposób jamą bębenkową. W takich przypadkach zalecamy użycie klasycznej wkładki usznej. W mało prawdopodobnym przypadku pozostawienia jakiegokolwiek elementu niniejszego produktu w przewodzie słuchowym należy się skontaktować z lekarzem celem jego bezpiecznego usunięcia.

 Chroń ucho, w którym znajduje się aparat słuchowy z wkładką indywidualną, przed silnymi uderzeniami. Wkładka indywidualna zachowa stabilne położenie wyłącznie podczas normalnego użytkowania. Silne uderzenie w ucho (np. podczas uprawiania sportu) może uszkodzić wkładkę indywidualną. Może to prowadzić do perforacji błony bębenkowej bądź uszkodzenia przewodu słuchowego.

 Jeśli wkładka indywidualna została narażona na obciążenia mechaniczne lub wstrząsy, wówczas przed włożeniem jej do ucha należy sprawdzić, czy jest nieuszkodzona.

22.2 Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu

- ❶ Aparaty słuchowe marki Phonak są wodoodporne, a nie wodoszczelne. Zostały zaprojektowane tak, aby działać podczas codziennych zajęć oraz rzadkich, przypadkowych sytuacji ekstremalnych. Nie należy nigdy zanurzać aparatu słuchowego w wodzie! Aparaty słuchowe marki Phonak nie zostały zaprojektowane do stosowania w wodzie przez dłuższy czas — nie można z nimi pływać ani brać kąpieli. Zawsze zdejmuj aparat słuchowy przed tymi czynnościami, ponieważ zawiera on wrażliwe części elektroniczne.
- ❷ Nigdy nie myj wlotów mikrofonów. Stracą one wtedy swoje specyficzne właściwości akustyczne.
- ❸ Chroń aparat słuchowy oraz ładowarkę przed wysokimi temperaturami (nie zostawiaj ich nigdy przy oknie ani w samochodzie). Nie używaj kuchenki mikrofalowej ani innych urządzeń grzewczych do osuszenia aparatu słuchowego ani ładowarki (ze względu na ryzyko pożaru lub eksplozji). Zapytaj protetyka słuchu o odpowiednie sposoby osuszania.
- ❹ Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu indukcyjnej płyty kuchennej. Struktury przewodzące znajdujące się w ładowarce

mogą absorbować indukowaną energię, co może skutkować powstaniem uszkodzeń termicznych.

- ❶ Wymieniaj nakładkę co trzy miesiące albo kiedy stanie się ona sztywna lub krucha. Ma to zapobiec odłączeniu się nakładki od dźwiękowodu podczas jej wkładania do ucha i wyjmowania z ucha.
- ❶ Nie upuszczaj aparatu słuchowego ani ładowarki. Upuszczenie aparatu słuchowego lub ładowarki na twardą powierzchnię może je uszkodzić.
- ❶ Ładowarkę i zasilacz należy zabezpieczyć przed wstrząsami. Jeśli ładowarka lub zasilacz ulegną uszkodzeniu w wyniku wstrząsów, należy przestać z nich korzystać.
- ❶ Jeżeli nie będziesz używać aparatu słuchowego przez dłuższy czas, przechowuj go w ładowarce.
- ❶ Specjalistyczne medyczne lub dentystyczne badania, włączając te wymienione poniżej, mogą negatywnie wpływać na działanie aparatów słuchowych. Zdejmij aparaty i pozostaw je poza miejscem badań przed przystąpieniem do:
 - medycznych lub dentystycznych badań z wykorzystaniem promieniowania rentgenowskiego (w tym tomografii komputerowej),

- medycznych badań (rezonans magnetyczny itp.), podczas których powstaje pole magnetyczne.

Nie trzeba zdejmować aparatów słuchowych podczas przechodzenia przez bramki bezpieczeństwa (np. na lotnisku). W takim przypadku, nawet jeśli stosuje się promieniowanie X, jest ono tak niskie, że nie wpłynie negatywnie na aparaty słuchowe.

- ❗ Nie należy używać aparatu słuchowego ani ładowarki w miejscach, w których korzystanie z urządzeń elektronicznych jest zabronione.
- ❗ Przed rozpoczęciem ładowania aparat słuchowy musi być suchy. W przeciwnym razie nie można zagwarantować niezawodności ładowania.
- ❗ Aparaty słuchowe można ładować tylko za pomocą ładowarki opisanej w niniejszej instrukcji użytkownika, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- ❗ Aparaty słuchowe posiadają akumulatory litowo-jonowe, o pojemności znamionowej <20 Wh, które zostały przebadane zgodnie z częścią UN 38.3 „Podręcznika badań i kryteriów ONZ” i powinny być przesyłane zgodnie z wszystkimi regułami i przepisami dotyczącymi bezpiecznego transportu akumulatorów litowo-jonowych.

Notatki

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Protetyk słuchu:



Producent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Szwajcaria

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459

